

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 66 (2004)
Heft: 12

Rubrik: ASETA ; TA Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GVS-Agrar AG: Journée pour agro-entrepreneurs

Une technique au top pour réussir



Ont participé à ce débat plate-forme sous la baguette de Roman Engeler, rédacteur en chef de la revue UFA (de gauche à droite): Fritz Hirter, «Agro-entrepreneurs Suisse», Max Binder, président de l'ASETA, Hermann Merschroth, vice-président de Fendt et Agco, Wilhelm Voss de Krone et Wolfgang Kutschchenreiter, journaliste indépendant.

Texte et images: Ueli Zweifel

Le «top-manager» de Fendt et Agco, Hermann Merschroth, fut l'un des illustres participants au débat plate-forme de cette journée pour agro-entrepreneurs, menée par le rédacteur en chef de la revue UFA Roman Engeler. Plus de 200 participants, dont nombreux accompagnés de leurs épouses, se sont rendus à Schaffhouse. L'exposition d'automne de GVS Agrar SA a fourni des coulisses impressionnantes à la première manifestation de ce genre en Suisse: la maison schaffhousoise regroupe en effet des entreprises du secteur agricole, importe les tracteurs Agco et toutes les machines de récolte (Fendt et MF mais sans Valtra). GVS Agrar veut cependant corriger l'image de ceux qui

n'importent que des tracteurs. Ainsi, son porte-feuille inclut l'entreprise Agrar (basée maintenant à Flawil, SG) ainsi que Krone, spécialiste en machines de récolte de fourrage, Rabe pour les outils de travail du sol, Schäffer, Maraton et Jeantil pour la manutention interne et externe.

Compétences

Wilhelm Voss, membre du conseil d'administration de la maison Krone, décrit les avantages «de se focaliser et de se spécialiser sur des secteurs de machines déterminés afin de couvrir un maximum de besoins et d'offrir un choix étendu de produits. A côté de Krone, d'autres maisons comme Amazone, Grimme, Lemken et bien d'autres, emprunteraient volontiers cette voie

La maison GVS Agrar de Schaffhouse et «Agro-entrepreneurs Suisse» ont organisé leur première journée à l'intention des spécialistes de la branche. Comme l'a confirmé Hermann Merschroth, vice-président de Fendt et Agco, «avec plus de 240 membres, la toute jeune organisation a toute sa raison d'être».

de la spécialisation.» Et Wolfgang Kutschchenreiter de souligner que «du fabricant au négociant en passant par l'importateur, le professionnalisme est un point déterminant pour la réussite économique. Néanmoins, le formidable processus de concentration accompli durant ces dernières années porte le nombre des tentaculaires et (polytechniques) global players à six. Les décrire comme «full-liner» (constructeurs de gamme complète) serait en effet erroné. L'on peut tout au plus parler de «longliner» car leur palette de produits comporte, en quantité variable, toujours quelques vides.» L'animateur, Roman Engeler, voulait savoir si les agro-entrepreneurs seraient intéressés à n'investir que chez un seul et même fabricant. «En aucune façon, a rétorqué Fritz Hirter, président de «Agro-entrepreneurs Suisse»,

car pour nous, il est important de comparer les techniques et les prix.» A cela, Hermann Merschroth répond que si la comparaison des prix joue certainement un rôle primordial – même dans sa propre entreprise – la qualité et le type de technique l'emporteront en fin de compte. Vu la complexité et la fiabilité des machines actuelles, il n'est plus nécessaire d'avoir un atelier de réparation à proximité. Wolfgang Kutschchenreiter fait observer combien le niveau de connaissances du distributeur doit être élevé pour diagnostiquer une panne et y remédier rapidement.

Gigantisme

La tendance aux machines encore plus grosses et complexes continue. On pourra d'ailleurs s'en con-

vaincre à l'AGRAMA. «La technique agricole présentée ici et à l'étranger est-elle adaptée à la taille des exploitations suisses?» demande Roman Engeler. Et Fritz Hirter d'avouer que franchement, il craint ce gigantisme, «car d'une part, le fossé se creuse entre les investissements et les coûts d'exploitation et d'autre part, les machines sont de moins en moins utilisées à plein rendement: leur taille et leur puissance ne conviennent

pas aux dimensions suisses. Cela provient du fait que les entrepreneurs en travaux agricoles, aussi agriculteurs dans certains cas, exercent d'autres activités en marge des travaux pour tiers.» Et Fritz Hirter de continuer: «Mais il est aussi juste de préciser que les agro-entrepreneurs ne sont pas uniquement prestataires de service mais font partie de l'agriculture. C'est la conséquence de l'admission du groupement Agro-entre-

preneurs Suisse» à l'ASETA comme 23^e section.»

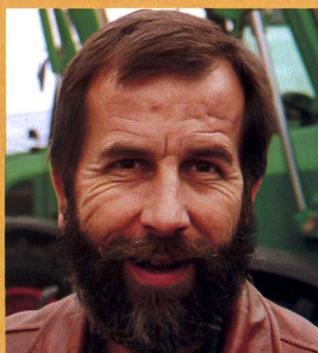
Quant au gigantisme évoqué dans l'agriculture, Wilhelm Voss le dément: «D'abord, dans une exposition, il y a l'impression trompeuse de croire que l'on veut concentrer le meilleur et le plus spectaculaire sur un espace loué très cher.» Il poursuit en relatant l'expérience faite avec l'autofaucheuse Big M de Krone: «Cette machine n'est pas uniquement prédestinée aux

grandes exploitations et entreprises en travaux agricoles du nord et de l'est de l'Allemagne qui recherchent des technologies de pointe et des prouesses ahurissantes: la Big M s'adresse aussi à une clientèle de Bavière, d'Autriche et de Suisse. Dans ces régions, il n'est pas rare de rencontrer, au grand étonnement des fabricants eux-mêmes, les toutes dernières techniques et les meilleures performances. D'autre part, conclut Wil-

PRIX DU DIESEL, QUO VADIS?

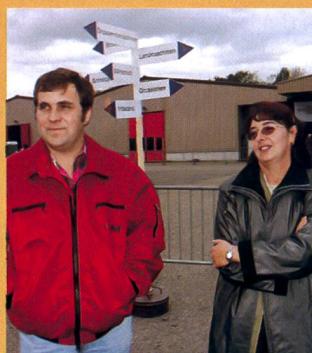
Dans les années 90, les prix du pétrole et du diesel augmentent de façon constante et subissent une hausse massive en l'an 2000. Ils ont dépassé le prix nominal de 1981 après la première guerre en Irak. Compte tenu du renchérissement, le prix a grimpé encore plus haut que maintenant. Pour une utilisation

moyenne de 600 heures pour un tracteur, les coûts du diesel s'élèvent à un tiers des coûts fixes et variables par heure d'utilisation. Si les heures augmentent, les frais fixes par heure ou unité de travail s'abaissent. Cela signifie que l'influence du diesel sur les coûts des machines devient plus significative.



Auguste Dupasquier
La Tour-de-Trême, FR

«J'utilise 26 000 litres de diesel par année avant tout pour la récolte des fourrages, les différents travaux du sol, les semis et la récolte des céréales. Jusqu'ici, les augmentations de prix du diesel n'ont eu qu'une influence minime sur le calcul des coûts. Mais si les prix devaient se maintenir à ce niveau ou encore grimper, cela pourrait se corser. Il est en effet difficile de répercuter les augmentations du diesel sur les clients, car les tarifs sont calculés à l'unité de surface et ne peuvent fluctuer facilement chaque année. Les entrepreneurs en travaux agricoles ne profitent pas directement du remboursement sur les carburants. C'est pourquoi nous devons lutter pour que les agriculteurs – qui sont nos clients – continuent à obtenir ce remboursement.»



Rita et Heinz Tenger
Schleitheim, SH

«Pour notre exploitation, nous utilisons environ 40 000 litres de diesel par année. 70% de cette quantité sont nécessaires pour la presse à balles carrées, l'enrubaneuse et la récolteuse de betteraves. Il est impossible de répercuter les surcoûts sur les factures des clients car il y a suffisamment d'entrepreneurs en travaux agricoles qui travaillent en faisant de la sous-enchère. Comment demander plus pour des travaux à façon si le revenu de l'agriculture baisse?»



Jakob Gebhard
Wildegg, AG

«J'ai besoin de 18 000 litres de carburant pour mes tracteurs et pour la récolteuse de betteraves. Les prix pour les travaux à façon sont fixés au printemps. Il est impossible de les corriger vers le haut et je ne sais pas comment le prix du pétrole va évoluer l'année prochaine. Espérons qu'il baîssera. J'ai toujours essayé d'acheter du diesel quand les prix étaient à la baisse. Dans notre région, il y a des stations-service qui sont très agressives en pratiquant la sous-enchère. Même si j'achète de grande quantité de diesel, je ne l'obtiens pas forcément moins cher que si je me sers à la pompe.»



Monika Haller
Birrhard, AG

«Dans notre entreprise en travaux agricoles, nous avons besoin d'environ 60 000 litres de diesel. Environ un quart est utilisé pour les récolteuses de pois et de haricots. Le reste est surtout destiné aux transports avec tracteurs. Pour l'ensilage du maïs, nous avons décidé de majorer les prix de 15 francs par hectare. Nous avions introduit ce supplément il y a 4 ans, lorsque les prix du diesel ont pris l'ascenseur. Maintenant, nous vendons le diesel au prix du jour, soit CHF 1.55 (état novembre 04), sous réduction d'un petit rabais de quantité. Je me suis d'ailleurs demandé s'il ne serait pas prudent de régler cela par contrat annuel. Je ne sais pas trop quelles prix nous devons appliquer. Personne ne sait comment le prix du diesel va évoluer.»

SIMA 2005

Bientôt un voyage des lecteurs!

helm Voss, il est évident que vu les coûts de développement élevés, l'on ne vise pas uniquement le marché suisse.»

Chances pour les agro-entreprises

Selon Wilhelm Voss, les plus fortes chances pour les entreprises en travaux agricoles existent là où la concentration d'exploitations d'élevage intensif est la plus forte: «L'exploitant se focalise sur l'élevage (économie interne), et l'entrepreneur en travaux agricoles met l'accent sur les meilleures prestations possibles pour le conditionnement, la livraison et le transport de fourrages (économie externe).»

La technique agricole d'aujourd'hui est fascinante. Le directeur de la prestigieuse marque Agco Hermann Merschroth en est convaincu: «Il faut s'engager de manière à ce que les frais de travail diminuent. Cela nécessite des performances élevées que l'électronique peut reprendre en exécutant une partie de la supervision, épargnant ainsi force physique et fatigue.» Et de citer comme exemple les transmissions réglables en continu qui équipent de plus en plus les tracteurs de puissance moyenne. «Il est aussi prouvé, déclare Hermann Merschroth, que la technique la plus moderne destinée aux transmissions et aux moteurs contribue à abaisser la consommation de carburant et l'émission de CO₂, des facteurs d'épargne toujours plus importants.»

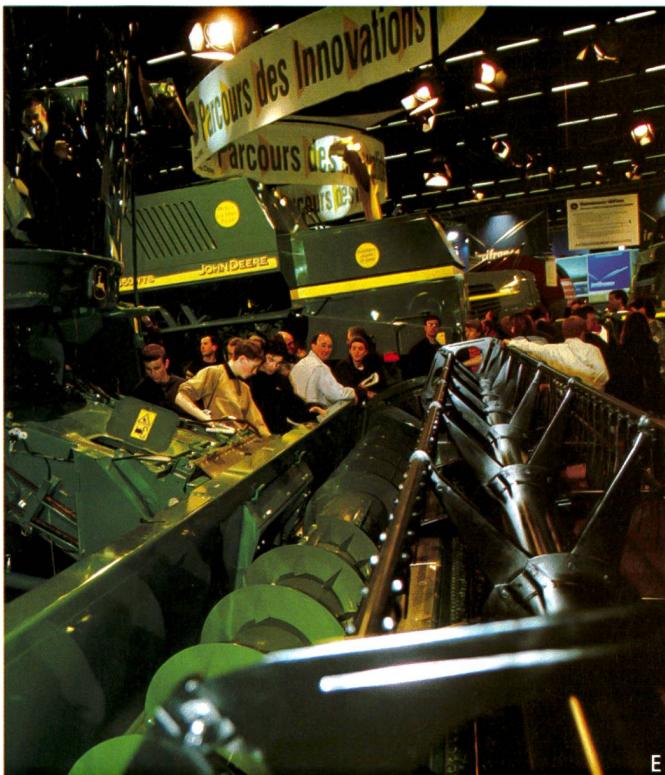
La rentabilité provient de performances de travail optimales à laquelle se joint une excellente qualité de prestations exécutées avec des machines utilisées à plein rendement. «A cela s'ajoute la confiance et la longévité de la machine qui correspond à une valeur élevée de revente», assure le top manager de la prestigieuse marque allemande. ■

De meilleures conditions-cadres pour l'économie

La politique agraire ne peut pas influencer directement la technique agricole. Elle se place cependant dans des conditions-cadres à caractère économique et écologique où se meut l'agriculture. «L'application pratique de la PA 2007 est arrivée à la première mi-temps, déclare Max Binder, président central de l'ASETA.

Jusqu'ici, sous le signe de l'ouverture des marchés avec l'UE et l'OMC, davantage de marchés sont revendiqués et l'on pousse toujours plus loin les exigences écologiques. A l'avenir, il faut que les exigences de rentabilité appliquées dans les exploitations agricoles soient au centre de l'attention.» Il y a quelques années, Max Binder a déposé une motion transformée en postulat qui voulait empêcher l'imposition de nouvelles charges à l'agriculture (moratoire sur les charges). «Un tel moratoire, dit-il, est justifié d'autant plus que sur le plan international, l'agriculture suisse a atteint un niveau écologique très élevé avec les labels PI et les exploitations biologiques. En général, notre agriculture n'a aucune chance pour les marchandises de gros tonnages. Elle doit cependant augmenter son potentiel de compétitivité de façon à mettre en avant les aspects économiques à côté de critères écologiques et sociaux.» Et Max Binder de conclure par un réquisitoire: «Pour être plus compétitifs et atteindre les buts fixés, les paysans ont besoin de davantage de souplesse notamment dans les secteurs de la protection de l'environnement, du droit foncier rural et de l'aménagement du territoire.»

Le prochain SIMA se déroulera du 27 février au 3 mars 2005 au Parc des Expositions de Paris-Nord Villepinte. Technique Agricole et Agrar Voyages, Berne, organisent un voyage à l'intention des lecteurs de *Technique Agricole*.



SIMA. Parcours des innovations.

A cette édition 2005 du Salon de la machine agricole, 1350 exposants dont 50% d'internationaux se partageront une surface de 220 000 m². Les organisateurs attendent un nombreux public de France et de toute l'Europe.

Toutes les grandes marques seront là pour représenter tous les secteurs agricoles: tracteurs, semoirs et machines de récolte, remorques, chargeurs, télescopiques, élévateurs, appareils pour le travail du sol, distributeurs d'engrais, épandevuses de même que les techniques d'irrigation et d'ensilage, les récoltes de fourrage et l'entreposage de matériel et les services de pièce de rechange et de composants.

L'élevage pour une production laitière performante, les animaux

à l'engrais, la technique de traite et la mécanisation interne seront regroupés dans les halles 1, 2, 3 et 4.

Cette année aussi, *Technique Agricole / Schweizer Landtechnik* – les périodiques de l'ASETA – prévoient un voyage au SIMA en collaboration avec le partenaire Agrar Voyages, Berne.

Ce voyage aura lieu du dimanche 27 février au mardi 1^{er} mars et, tradition oblige, il comprend aussi la visite d'un domaine agricole dans la périphérie de Dijon.

Pour tous les détails: consultez le numéro de janvier de *Technique Agricole*. Pour tous renseignements et inscriptions préalables: Agrar Voyages, tél. 062 834 71 51.



Programme des cours 2004/2005

Centre professionnel ASETA,
Grange-Verney, 1510 Moudon
ASETA/SVLT
Tél. 021 995 34 34
Fax 021 995 34 30

Horaire des cours: matin de 9 à 12 h, après-midi de 13 à 16 h

Prix des cours CHF	Atelier	Membres	Non-membres
AS 10/11/12	3 jours	CHF 220.–	CHF 300.–
AS 13	1 jour	CHF 100.–	CHF 130.–
AS 20	4 jours	CHF 280.–	CHF 400.–
AS 21/34	2 jours	CHF 140.–	CHF 200.–
AS 28	1-4 jours, par jour	CHF 70.–	CHF 100.–
Autres cours	1 jour	CHF 70.–	CHF 100.–

Devenir membre ASETA, voir www.agrartechnik.ch

Pour une inscription à plusieurs cours ASETA, vous bénéficiez des rabais suivants: de 5 à 9 jours: rabais de CHF 5.– par jour; dès 10 jours: rabais de CHF 10.– par jour.

Attestation de cours

Sur demande des participants, une attestation est délivrée par l'administration du centre ASETA de Grange-Verney.

Facturation

Les participants reçoivent la facture après le cours.

Repas de midi (boisson et café compris) CHF 20.– à payer le jour du cours au responsable.

Envoyer au: Centre de formation ASETA, Grange-Verney, 1510 Moudon

Cours, désignation et n°:

Nom, prénom:

Adresse:

NPA, localité:

Tél.:

Date, signature:

Soudure

AS 10 Perfectionner les soudures 3 jours

14, 16, 17 décembre 2004; 11, 20, 27 janvier 2005

Que souder avec l'électricité, au fil, Tig? Réglage des appareils – Soudure en diverses positions – Electrodes et aciers

→ Les participants peuvent apporter des pièces à réparer.

AS 11 Soudure autogène 3 jours

14, 21, 28 janvier 2005

Maîtrise complète du chalumeau pour chauffer, souder, braser, découper – Soudure en toutes positions (étanches) – Choix de baguettes en fonction des aciers

→ Les participants peuvent apporter des pièces à réparer.

AS 12 Constructions métalliques 3 jours

24, 25 février et 1^{er} mars 2005

Construire un objet (table de soudure, chariot d'atelier, grill, etc. ou selon dessin du participant) – Travail en soudure, perçage, aiguisage de mèche et taraudage

→ Cours destiné aux personnes ayant suivi le cours AS 10 ou possédant de bonnes connaissances en soudure.

AS 13 Soudure au fil 1 jour

21 décembre 2004; 10 février 2005

Réglage des appareils – Soudure en position sur différentes épaisseurs.

Travaux à l'atelier

AS 20 Machines et tracteurs 4 jours

21, 22 février, 3 et 4 mars 2005

Utiliser l'atelier à la ferme pour réparer tracteurs et machines – Diagnostic, réparations sur véhicules des participants.

Possibilité de prendre une machine ou un tracteur pour effectuer une réparation.

AS 22 Electricité, tracteur et remorque 1 jour

1^{er} février 2005

Recherche et diagnostic de panne – Exercices pratiques sur maquette et sur véhicule – Possibilité donnée aux participants de réparer leur matériel.

AS 25 Mieux traiter 1 jour

8 mars 2005

Bien connaître son pulvérisateur – Déterminer le choix des vitesses, buses, pression, diamètre des gouttelettes, dérive – Adaptation du pulvé. pour bas volume.

AS 26 Affûtage 1 jour

10 janvier 2005

Quelques principes d'affûtage: angle de coupe, connaissance des métaux – mèches à métaux – couteaux d'auto-chageuse, presse, charrues – ciseaux (bois, pierre, fer) – tronçonneuses

→ Les participants apportent leurs propres pièces à affûter.

AS 27 Tronçonneuse 1 jour

4 février 2005

Nettoyage complet – réglages (y compris le carburateur) – aiguisage essai

→ Les participants apportent leurs tronçonneuses.

AS 28 Préparation du tracteur pour l'expertise 1 à 4 jours

21, 22 février, 3 et 4 mars 2005

Les participants amènent leur tracteur pour le préparer à l'expertise avec le concours d'un mécanicien.

AS 29 Petits moteurs (tondeuses à gazon) 1 jour

13 janvier 2005

Fonctionnement et réglage de petits moteurs à 2 et 4 temps.

Rénovation

AS 30 Carrelage 1 jour

18 janvier 2005; 10 mars 2005

Quelques trucs pour la pose de carrelage – choix de l'outillage – différents travaux pratiques de coupe et de pose.

AS 31 Courant 230-400 V 1 jour
Que peut-on faire soi-même?

20 décembre 2004; 25 janvier 2005

Circuits électriques conformes à la loi – Directives de sécurité – construction de circuits schéma 0 et 3 – de circuits 220-380 V à 2, 3, 4, 5 conducteurs – choix du type et des sections des conducteurs.

AS 32 Installations sanitaires 1 jour

8 février 2005

Savoir poser des tuyaux: galvanisés, cuivre, Insaflex, écoulement Géberit soudé (robinetterie) – choix de matériel et pose facilitée.

AS 33 Réfection d'appartement 1 jour

31 janvier 2005

Problèmes posés par la réfection et la construction d'un appartement – isolation thermique et phonique – calculs de réfection, simple ou complète: sol, parois, plafond, niveau – Matériaux et technique de pose accessibles aux amateurs – prix.

AS 34 Maçonnerie 2 jours

1^{er} et 2 mars 2005

Teneurs en ciment des crépis et bétons – rudiments pour le coffrage et le ferrailage – Montage d'un mur, crépissage et talochage – conseils pour l'exécution d'un dallage; dalle suspendue, fondation d'un mur; choix de matériaux; prix au m².

AS 37 Isolation 1 jour

4 février 2005

Avoir une vision générale des possibilités d'isolation. Savoir utiliser les techniques appropriées dans différentes situations. Visite d'une fabrique de matériaux isolants.

AS 40 Percer, visser, poser des crochets 1 jour

22 décembre 2004; 7 février 2005

Utilisation de petites machines électriques – Comment compléter sa boîte à outils? Travail pratique avec scies, perceuses, visseuses – Pose de crochets, rayons, savonnières, etc.

AS 41 Pose de papiers peints et rustique d'intérieur 1 jour

11 février 2005

Pose de papiers peints, de rustique – connaissances des colles et de l'outillage nécessaire – préparation du fond, prix au m².

AS 42 Entretien des robinets, chasses d'eau et électricité 1 jour

17 décembre 2004; 28 janvier 2005

Divers appareils, système de sécurité sur appareils électriques – raccordements à 2,3,4,5 conducteurs – échanges de divers joints; entretien de siphons – réparation d'un cordon électrique – pose et raccordement d'un luminaire léger au plafond.

Informatique

AS 02 Window XP 1 jour

11 janvier 2005, Grange-Verney

Connaissance de l'ordinateur, du clavier, de l'imprimante – Utilisation de disquettes, installation de logiciels.

Public visé: Débutants possédant un ordinateur.

AS 03 Excel, 2^e niveau (suite du AS 05) 1 jour

25 janvier 2005

Utilisation des macros – sous-totaux – travail sur plusieurs feuilles de calculs – tableaux croisés.

AS 04 Word 2003 2 jours

7 et 14 décembre 2004; 21 et 28 janvier 2005, Grange-Verney

A définir: janvier et février 2005, Cernier

Apprendre à connaître et surtout à utiliser le plus connu des traitements de texte – nombreux exercices pratiques.

Public visé: personnes débutantes avec Word.

AS 05 Excel 2003 2 jours

10 et 17 décembre 2004; 1^{er} et 8 février 2005, Grange-Verney

Janvier et février 2005, Cernier

Savoir travailler avec les tableurs – Connaître les fonctions de base – nombreux exercices pratiques.

Public visé: Personnes débutant avec Excel 7 ou Office 95.

→ Ce cours n'est pas destiné aux utilisateurs voulant perfectionner leurs connaissances du tableur (macro, etc.).

AS 06 Surfer sur Internet 1 jour

21 décembre 2004; 14 janvier 2005, Grange-Verney

4 février 2005; 8 mars 2005, Grange-Verney

Janvier et février 2005, Cernier

Quel matériel faut-il pour surfer? – Que trouver sur Internet? Utilité et fonctionnement, branchement, abonnements – Comment gérer une adresse e-mail?

AS 07 Agroplus PER matin ½ jour

11 mars 2005, Grange-Verney

AS 08 Agroplus-Compta après-midi ½ jour

11 mars 2005, Grange-Verney

AS 09 Word (suite du AS 04) 1 jour

11 février 2005, Grange-Verney

2^e niveau, pour les personnes ayant suivi le cours de base

Utilisation des macros – style – modèle – insertions automatiques – formulaires – gestion de document long, etc. D'entente avec les participants, un choix sera fait pour la journée.

AS 00 Works 7 1 jour

22 février 2005; 25 février 2005; 1^{er} mars 2005; 4 mars 2005, Grange-Verney

Utilisation d'un logiciel tout en un, simple et efficace. Traitement de texte (TT), tableur (TA), base de données (BD). Works est entièrement installé sur un ordi neuf.

Public visé: Débutants.

Gestion d'adresses (Prométerre)

18 janvier 05, Grange-Verney

A définir, Marcellin

Création et gestion d'un fichier d'adresses.

Public visé: Secrétaires de groupes APV.

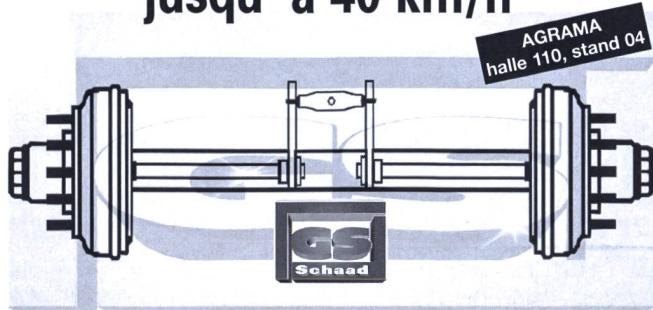
Finance: 1 journée ½ journée

Membres ASETA CHF 100.– CHF 60.–

Renseignements pour les cours d'informatique

Frédéric Meyer, au Chattelet, 1063 Peyres-Possens
079 323 10 33, frede@freesurf.ch

Essieux freinés et non freinés jusqu' à 40 km/h



AGRAMA
halle 110, stand 04

Schaad Frères SA, Fabrique de roues 4553 Subingen

Tel. 032 613 33 33, Gewerbestrasse 3, www.schaad.ch

R. Sollberger AG

appareils communaux et nationaux



Hintermarchen 631, 8426 Lufingen
Tel. 044 814 13 70, Fax 044 814 13 89
www.sollbergerland.ch

McHale

Combinaison Presse/ Enrubanneuse

McHale Fusion – l'unique.
Solide, bien conçue, innovative,
plus performante.

Demandez une démonstration.

12.04



Landtechnik Zollikofen

Vous pouvez compter sur nous
Vendeur Suisse romande 079 643 83 63
www.landtechnikzollikofen.ch

AGRAMA, Berne
halle 631, stand 06

> PRODUITS ET OFFRES

PUBLITEXT

La nouvelle
rampe de
traitement
«MULTIS»
de FISCHER

AGRAMA
stand 631.08
halle 631

Fischer adapte la nouvelle rampe de traitement «MULTIS» développée par Berthoud pour équiper ses pulvérisateurs portés pour l'agriculture AGRI 2000 (600 l) et AGRI 3000 (800 l et 1000 l).

Destinée aux exploitations de polyculture, culture maraîchère et grande culture, la rampe polyvalente «MULTIS» présente un double avantage grâce à son repliage en «U»: Un encombrement minimum et une grande souplesse dans le dépliage/repliage des bras.

La rampe «MULTIS» est compacte (15 m: largeur 2,55 m, hauteur 2,7 m; 18 m: largeur 2,55 m, hauteur 3,20 m), légère (15 m: 390 kg; 18 m: 430 kg) et possède un gabarit extrêmement réduit qui facilite les déplacements sur route et chemin ainsi que le remisage hivernal. Par sa légèreté, la rampe peut être montée sur tout type de tracteur.

Le dépliage/repliage de la rampe ainsi que le découplage de l'ouverture des bras permet une souplesse d'utilisation resp. des larges différentielles de travail: Largeurs de travail avec Multis 15 m: 10 m, 12,5 m et 15 m; largeurs de travail avec Multis 18 m: 12 m, 15 m et 18 m, resp. les secteurs concernants.»

Robuste et soignée dans les moindres détails:

Protection par peinture polyester UHR; porte-buses protégés à l'a-



vant et à l'arrière; bras d'extrémité escamotables; balancier avec correcteur de dévers par vérins hydrauliques; blocage automatique et relevage hydraulique (amplitude 1,20 m); suspension de la rampe par 1 élingue et 1 ressort entre les bras et le cadre oscillant ainsi que par 2 biellettes et 1 ressort sur le vérin de relevage; commande manuelles ou boîtier de commande à distance depuis le tracteur pour toutes les fonctions hydrauliques, réglage de la pression, vanne générale et vannes sectorielles; conduites inox avec porte-buses Quadrix et buses TeeJet à choix, etc.

«Le dépliage/repliage de la rampe ainsi que le découplage de l'ouverture des bras permet une souplesse d'utilisation resp. des larges différentielles de travail: Largeurs de travail avec Multis 15 m: 10 m, 12,5 m et 15 m; largeurs de travail avec Multis 18 m: 12 m, 15 m et 18 m, resp. les secteurs concernants.»

FISCHER nouvelle Sàrl
En Bovery A
1868 Collombey-le-Grand
téléphone 024 473 50 80

INSENTEC BERA FULLWOOD

Stall- und Melktechnik

Technique de traite et d'étable

Arnold Bertschy AG
Tel. 026 684 34 56



1792 Grossguschelmuth